

SternVantage™ Monophase

ENGLISH

INSTRUCTION FOR USE

General

SternVantage™ Monophase is a medium viscosity thixotropic precision impression material in automix cartridges, based on addition curing vinyl silicones. SternVantage™ Monophase shows hydrophilic properties and thus improves the wettability and yields a better reproduction of subgingival areas.

SternVantage™ Monophase is thixotropic. Thus it stays in the tray but flows under pressure. Intra-oral tips are included for direct application on teeth.

Indication

One phase impression material for crowns, bridges, inlays, partial and complete dentures and denture repairs. Impression material for relining, functional impressions, impressions for prosthetic restorations and for impressions using the copper band technique.

Trays and Adhesive

Custom or non-perforated metal trays are recommended for best accuracy with SternVantage™ Monophase. Custom trays should not be used until 24 hours after manufacture.

In order to improve adhesion of SternVantage™ Monophase to the tray, SternVantage™ Adhesive can be applied as a thin even film. Let dry for 3 minutes.

Impression Taking

The material is loaded directly from the cartridge into the tray. Syringe material onto the prepared teeth until totally covered and insert the loaded tray no later than 1:30 minutes after start of mix into the mouth. Maintain position for at least 2:30 minutes.

Note: Times mentioned for 23°C (74°F). Higher temperatures shortens, lower temperatures prolong these times.

Casting and Galvanisation

The impression should be stored under normal room conditions (max. 25°C/ 77°F). The impression can be poured 30 minutes after removal from the mouth. There are no other time limitations.

All impressions can be copper- or silverplated.

Disinfection

Impressions can be disinfected with standard disinfection solutions.

Classification

SternVantage™ Monophase meets the requirements of ISO 4823 cat. A, type 2 (medium consistency).

Storage

Do not store above 25°C (77 °F). Do not use after expiration date.

Technical Data

Total working time (incl. mixing time)	1:30 min
Recommended time in mouth	2:30 min
Dimensional change after 24 h	≤ 0,5 %
Compression set	≤ 0,5 %
Strain in compression	≤ 3,5 %

Additional note: Do not use together with condensation curing silicone impression materials.

Packaging

SternVantage™ Monophase
2 cartridges @ 60 g, 12 mixing tips,
12 intra-oral tips

REF 220121

**Keep away from children!
For dental use only!**

Caution: Federal (USA) law prohibits this device to sale by or on the order of a dentist (or properly licensed practitioner).

Symbol	Used For	Symbol	Used For
	Do not reuse		Used by YYYY-MM-DD or YYYY-MM
	Batch code		Manufac-turer
	Sterilized using irradiation		Symbol for Non-Sterile
	Symbol for "Use by Prescription only"		Caution, consult accompanying documents
	Symbol for "European Conformity"		Catalog number
	Authorized representative in the European Community		

Manufactured in Germany for:



Sterngold Dental, LLC
23 Frank Mossberg Drive
Attleboro, MA 02703
+1.800.243.9942 / +1.508.226.5660



DEUTSCH

GEBRAUCHSINFORMATION

Allgemeine Information

SternVantage™ Monophase ist ein thixotropes Präzisionsabformmaterial mittlerer Viskosität, das in selbstanmischenden Kartuschen geliefert wird. Es basiert auf additionsvernetzenden Vinyl-Silikonem und hat hydrophile

Eigenschaften, was die Benetzbarkeit verbessert und eine bessere Reproduktion der subgingivalen Bereiche erlaubt.

Auf Grund seiner thixotropen Eigenschaft bleibt SternVantage™ Monophase im Abformlöffel, fließt jedoch unter Druck. Beigefügt sind intraorale Tüllen zum direkten Auftragen auf die Zähne.

Indikationen

Einphasen-Abformmaterial für Kronen, Brücken, Inlays. Teil- und Vollprothesen und Gebissreparaturen. Abformmaterial für Unterfütterungen, funktionale Abdrucke, Abdrucke für Prothesen und für Abdrucke in der Kupferbandtechnik.

Abformlöffel und Haftvermittler

Um eine höchstmögliche Präzision zu erreichen, wird der Gebrauch individueller oder nicht perforierter Abformlöffel aus Metall empfohlen. Individuelle Abformlöffel dürfen erst 24 Stunden nach Anfertigung verwendet werden.

Zur Verbesserung der Haftung von SternVantage™ Monophase auf dem Abformlöffel, kann ein feiner, gleichmäßiger Film SternVantage™ Adhesive aufgetragen werden. 3 Minuten lang trocknen lassen.

Abformung

Das Material wird direkt aus der Kartusche in den Abformlöffel gebracht. Spritzen Sie Material auf die präparierten Zähne, bis diese Vollständig bedeckt sind und geben Sie - vor Ablauf von einer Minute, 30 Sekunden nach Anmischbeginn - den gefüllten Abformlöffel in den Mund des Patienten. Die Position ist mindestens 2:30 Minuten zu halten.

Bitte beachten: Die angegebenen Zeiten gelten bei 23°C. Bei höheren Temperaturen verkürzen sich die Zeiten und bei niedrigeren Temperaturen verlängern sie sich.

Ausgießen und Galvanisierung

Der Abdruck sollte unter normalen Raumbedingungen (max. 25°C) gelagert werden. Der Abdruck kann 30 Minuten nach der Entnahme aus dem Mund ausgegossen werden. Es gibt keine weiteren zeitlichen Beschränkungen.

Die Abdrucke können mit Kupfer oder Silber galvanisiert werden.

Desinfektion

Die Abdrucke können mit den üblichen Desinfektionslösungen desinfiziert werden

Zusammensetzung

Additionsvernetzende Polysiloxane, Siliziumdioxid, Lebensmittelfarbstoffe, Additive, Platin-katalysator.

Klassifizierung

SternVantage™ Monophase erfüllt die Anforderungen der ISO-Norm 4823 Kat. A Typ 2 (medium consistency)

Lagerung

Nicht über 25°C lagern. Nicht nach Ablauf des Verfalldatums verwenden.

Technische Daten

Gesamtverarbeitungszeit (inkl. Anmischzeit)	1:30 Min
Empfohlene Mundverweildauer	2:30 Min
Dimensionsveränderung nach 24 Std.	< 0,5 %
Härtung durch Kompression	< 0,5 %
Druckverformung	≤ 3,5 %

Anmerkung: Nicht zusammen mit Abform-Material aus additionsvernetzendem Silikon verwenden.

Handelsform

SternVantage™ Monophase

2 Kartuschen à 60 g, 12 Mischkanülen, 12 Intraoral tips

REF 220101

**Für Kinder unzugänglich aufbewahren.
Nur für den zahnärztlichen Gebrauch.**

Achtung: US-Bundesgesetze beschränken den Verkauf dieses Produkts nur an einen Zahnarzt (bzw. entsprechend zugelassenes Personal) oder dessen Anordnung.

Symbol	Verwendet für:	Symbol	Verwendet für:
	Nicht wiederverwenden		Verwenden bis YYYY-MM-DD oder YYYY-MM
	Chargennummer		Hersteller
	Durch Bestrahlung sterilisiert		Symbol für "Unsteril"
	Symbol für "Rezeptpflichtig"		Achtung: Begleitdokumente zu Rate ziehen
	Symbol für "Europäische Konformität"		Bestellnummer
	Autorisierte Vertretung in der Europäischen Union		

In Deutschland hergestellt für:



Sterngold Dental, LLC
23 Frank Mossberg Drive
Attleboro, MA 02703
+1.800.243.9942 / +1.508.226.5660



FRENCH

MODE D'EMPLOI

Généralités

SternVantage™ Monophase est un matériau d'empreinte de précision, au caractère tixotropique, à base de silicones de vinyle de prise par addition, caractérisé par une viscosité moyenne et fourni sous forme de cartouches à mélange automatique. Ses propriétés hydrophiles améliorent sa mouillabilité et offrent une meilleure reproduction des zones sousgingivales.

Le caractère tixotropique de SternVantage™ Monophase lui permet de conserver sa position sur le porte-empreinte, mais il devient

fluid sous pression. Des embouts intra-buccaux pour les applications directes sur les dents sont fournis.

Indications

Matériau d'empreinte en une phase pour couronnes, bridges, inlays, appareils dentaires partiels et totaux, et réparations dentaires. Matériau d'empreinte pour empreintes fonctionnelles, empreintes pour restaurations prothétiques et empreintes qui utilisent la technique du cuivre.

Porte-empreintes et adhésion

Pour obtenir une meilleure précision de SternVantage™ Monophase. est recommandée l'utilisation de porte-empreintes faits sur mesure ou de porte-empreintes métalliques non perforés. Les porte-empreintes faits sur mesure ne doivent pas être utilisés dans les 24 heures qui suivent leur fabrication.

Afin d'améliorer l'adhésion de SternVantage™ Monophase au porte-empreinte, on peut appliquer un mince film de SternVantage™ Adhesive. Laisser sécher pendant 3 minutes.

Prise d'empreinte

Le matériau se décharge directement de la cartouche au porte-empreinte. Appliquez du matériau sur les dents préparées jusqu'à ce qu'elles soient entièrement revouvertes, puis introduire le porte-empreinte chargé dans la bouche du patient dans un délai de 1 :30 minutes à partir du début du mélange. Maintenir la position pendant 2:30 minutes au moins.

Remarque: Les temps indiqués sont valables pour une température ambiante de 23 °C. Si la température augmente, ces durées diminuent et, au contraire, si la température diminue, ces durées augmentent.

Coulée et placage

L'empreinte doit être gardée dans un environnement normal (25 °C maximum). L'empreinte peut être coulée 30 minutes après son retrait de la bouche. Il n'existe pas d'autres limites de temps.

Les empreintes peuvent être plaquées de cuivre ou d'argent.

Désinfection

Les empreintes peuvent être désinfectées avec les solutions de désinfection habituelles.

Composition

Polysiloxanes de prise par addition, dioxyde de silicium, colorants alimentaires, additifs, catalyseur de platine.

Classification

SternVantage™ Monophase est conforme à la norme ISO 4823 cat. A, Type 2: medium consistency.

Stockage

Ne pas stocker à une température supérieure à 25 °C. Ne pas utiliser après la date de péremption.

Données techniques

Temps total de travail (temps de mélange inclus)	1:30 min
Temps en bouche recommandé	2:30 min
Variations de dimensions après 24 h	< 0,5 %
Prise de compressio	< 0,5 %
Déformation par compression	≤ 3,5 %

Remarque supplémentaire: Ne pas utiliser avec des matériaux à empreinte composés de silicone de prise par condensation.

Présentation

SternVantage™ Monophase

2 cartouches à 60 g, 12 embouts mélangeurs, 12 embouts intra-oraux

REF 220101

**Tenir hors de portée des enfants.
Réservé uniquement à un usage dentaire.**

Attention: Selon la loi fédérale américaine, ce dispositif ne peut être vendu que par un dentiste (ou un praticien autorisé) ou sur son ordonnance.

Symbole	Signification	Symbole	Signification
	Ne pas réutiliser		Utiliser avant le YYYY-MM-DD ou YYYY-MM
	Code de lot		Fabricant
	Stérilisé par irradiation		Non stérile
	Uniquement sur ordonnance		Attention, consulter la documentation jointe
	Communauté européenne		Numéro de catalogue
	Mandataire dans la Communauté européenne		

Fabriqué en Allemagne pour:



Sterngold Dental, LLC
23 Frank Mossberg Drive
Attleboro, MA 02703
+1.800.243.9942 / +1.508.226.5660



ITALIANO

ISTRUZIONI D'USO

Dati generali

SternVantage™ Monophase è un materiale da impronta tissotropico di precisione di media viscosità, disponibile in cartucce a miscelazione automatica. E a base di vinilsiliconi a presa per addizione e possiede proprietà idrofile, cosa che ne migliora la bagnabilità e consente una migliore riproduzione delle zone subgingivali.

SternVantage™ Monophase è un composto tissotropico, e perciò conserva la posizione nel portaimpronta, ma diventa fluido sotto pressione. Comprende beccucci intraorali per le applicazioni dirette sui denti.



Indicazioni

Materiale da impronta monofase per corone, ponti, intagli, dentiere parziali e complete e riparazioni dentarie. Materiale da impronta per ribasamenti, impronte funzionali, impronte per restauri di protesi e per impronte con impiego di fasce in rame.

Portaimpronte e adesione

Per una migliore precisione con l'impiego di SternVantage Monophase, si raccomanda l'uso di portaimpronte fatti su misura o metallici non perforati. Non usare portaimpronte fatti su misura prima che siano trascorse 24 ore dalla fabbricazione.

Per migliorare l'adesione di SternVantage™ Monophase nel portaimpronte, si può applicare una pellicola sottile e uniforme di SternVantage Adhesive. Fare asciugare per 3 minuti.

Presa dell'impronta

Il materiale si carica nel portaimpronte direttamente dalla cartuccia. Applicare il materiale sui denti preparati fino a coprirli completamente, quindi inserire il portaimpronte carico nella bocca del paziente entro 1:30 minuti dall'inizio della miscelazione. Mantenere la posizione per almeno 2:30 minuti.

Nota bene: i tempi citati si riferiscono a una temperatura ambiente di 23 °C. A temperature maggiori, questi tempi si riducono, e a temperature minori si prolungano.

Colata e placcatura

L'impronta deve essere conservata in condizioni ambientali normali (max. 25 °C). La colata dell'impronta può essere effettuata 30 minuti dopo averla tolta dalla bocca. Non vi sono altri limiti di tempo.

Le impronte possono essere placcate in rame o in argento.

Disinfezione

Le impronte possono essere disinfettate con le normali soluzioni disinfettanti.

Composizione

Polisilossani a presa per addizione, diossido di silicio, coloranti alimentari, additivi, catalizzatore al platino.

Classificazione

SternVantage™ Monophase ottempera ai requisiti della norma ISO 4823 cat. A, tipo 2 (medium consistency) .

Conservazione del prodotto

Non conservare a temperature superiori a 25 °C. Non usare dopo la data di scadenza.

Specifiche tecniche

Tempo totale di lavorazione (compr. tempo di miscelazione)	1:30 min
Tempo di permanenza in bocca raccomandato	2:30 min
Cambio dimensionale dopo 24 h	< 0,5 %
Cedimento da compressione	< 0,5%
Deformazione da compressione	≤ 3,5 %

Nota bene: non usare con materiali da impronta contenenti silicone a presa per condensazione.

Confezioni

SternVantage Monophase

2 cartucce da 60 g, 12 cannule miscelatrice, 12 tips intraorali

REF 220101

*Tenere fuori dalla portata dei bambini.
Solo per uso dentistico.*

Attenzione: la legge federale degli Stati Uniti limita la vendita di questo dispositivo agli odontoiatri (o a persone autorizzate) o su loro prescrizione.

Simbolo	Usato per	Simbolo	Usato per
	Non riutilizzare		Utilizzare entro il YYYY-MM-DD o YYYY-MM
	Numero di lotto		Fabbricante
	Sterilizzato mediante irradiazione		Simbolo per "Non sterile"
	Simbolo per "Solo su prescrizione medica"		Attenzione, consultare la documentazione allegata
	Simbolo per "Conformità Europea"		Numero di catalogo
	Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea		

Prodotto in Germania per:



Sterngold Dental, LLC
23 Frank Mossberg Drive
Attleboro, MA 02703
+1.800.243.9942 / +1.508.226.5660



ESPANOL

INSTRUCCIONES DE USO

General

SternVantage™ Monophase es un material de impresión tixotrópico de precisión con una viscosidad media que se suministra en cartuchos de mezcla automática. Está basado en siliconas de vinilo de fraguado por adición y tiene propiedades hidrófilas, lo que mejora su humectabilidad y ofrece una mejor reproducción de las zonas subgingivales.

SternVantage Monophase es un tixotrópico, por lo que conserva su posición en la cubeta, pero es fluido bajo presión. Se incluyen boquillas intraorales para las aplicaciones directas en los dientes.

Indicaciones

Material de impresión en una fase para coronas, puentes, inlays, dentaduras parciales y completas y reparaciones dentales. Material

de impresión para rebasamiento, impresiones funcionales, impresiones para restauraciones protésicas y para impresiones con la técnica del cobre.

Cubetas y adhesivo

Para una mejor precisión con SternVantage Monophase, se recomienda el uso de cubetas hechas a medida o de cubetas metálicas no perforadas. Las cubetas hechas a medida no se deben usar hasta 24 horas después de su fabricación.

Para mejorar la adhesión de SternVantage Monophase a la cubeta, puede aplicarse una fina película de SternVantage Adhesive. Dejar secar durante 3 minutos.

Toma de impresión

El material se carga directamente del cartucho a la cubeta. Aplicar el material sobre los dientes preparados hasta que estén totalmente cubiertos e introducir la cubeta cargada en la boca del paciente antes de que transcurra 1:30 minuto desde el inicio de la mezcla. Mantener la posición durante 2:30 minutos, como mínimo.

Nota: Los tiempos mencionados son válidos a 23 °C. A mayor temperatura, se acortan estos tiempos y a menor temperatura se prolongan.

Colado y chapado

La impresión debe almacenarse en condiciones ambientales normales (máx. 25 °C). La impresión puede verse 30 minutos después de su retirada de la boca. No existen otras limitaciones temporales.

Las impresiones pueden chaparse en cobre o plata.

Desinfección

Las impresiones pueden desinfectarse con las soluciones de desinfección habituales.

Composición

Polisiloxanos de fraguado por adición, dióxido de silicio, colorantes alimentarios, aditivos, catalizador de platino.

Clasificación

SternVantage Monophase cumple con los requisitos de ISO 4823 cato A, tipo 2 (medium consistency).

Almacenamiento

No almacenar a temperaturas superiores a los 25 °C. No usar después de la fecha de caducidad.

Datos técnicos

Tiempo total de operación (incl. tiempo de mezclado)	1:30 min
Tiempo en la boca recomendado	2:30 min
Cambio de dimensiones a las 24 h	< 0,5 %
Fraguado por compresión	< 0,5 %
Deformación por compresión	≤ 3.5%

Nota adicional: No usar con materiales de impresión compuestos de silicona de fraguado por condensación.

Presentación

SternVantage™ Monophase

2 cartuchos de 60 g, 12 cánulas de mezcla, 12 tips intraorales

REF 220101

Mantener fuera del alcance de los niños. Sólo para uso dental.

Advertencia: Las leyes federales de los Estados Unidos prohíben la venta de este dispositivo por parte o por orden de un dentista (o profesional sanitario con licencia apropiada)

Simbolo	Usado para	Simbolo	Usado para
	No reusar		Fecha de vencimiento YYYY-MM-DD o YYYY-MM
	Código de lote		Fabricante
	Esterilizado con irradiación		Simbolo de no estéril
	Simbolo para "Uso exclusivo con receta médica"		Atención, consulte los documentos adjuntos
	Simbolo de "Conformidad europea"		Número de catálogo
	Representante autorizado en la comunidad europea		

Fabricado en Alemania para:



Sterngold Dental, LLC
23 Frank Mossberg Drive
Attleboro, MA 02703
+1.800.243.9942 / +1.508.226.5660

